

E6 - Kagefusa, Once More

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Munenori

I'm told you failed to capture Chifusa.

[00:08] Munenori

You lost to her in battle,
and you lost your breasts, as well.

[00:11] Munenori

For a direct descendant of the Manyu,
there could be no greater shame.

[00:15] Munenori

You understand that, right?

[00:17] Kagefusa

Wait... Just give me one more...
One more chance!

[00:22] Kagefusa

I swear I'll capture her
and take the secret scroll back!

[00:26] Munenori

The scroll...

[00:27] Kagefusa

That's right!

[00:28] Kagefusa

She must have been reading
the scroll and learning its secrets!

[00:33] Kagefusa

Otherwise, she could never wield such power...

[00:37] Kagefusa

There's no reason that she could
do that and I, Kagefusa, could not.

[00:40] Kagefusa

Once I get the scroll back,
I'm sure you'll change your mind.

[00:45] Kagefusa

And...

[00:47] Kagefusa

I'll get my breasts back, too!

[00:49] Kagefusa

Please, Father!

[00:52] Munenori

Go.

[00:55] Munenori

Go, and find your answer.

[01:02] Kokage

I found her, Big Sis Kagefusa.

SIGN Many Scroll

SIGN Kagefusa, Once More

SIGN Kagefusa, Once More

[02:47] Chifusa

I let them catch me off guard!

[02:48] Chifusa

*I ignored the approaching presence
because I was sure it was Kaede,*

[02:52] Chifusa

coming back with water!

[02:54] Chifusa

Damn you...!

[02:58] Chifusa

Mother?

[03:02] Chifusa

Her breasts are just the right size, too...

[03:05] Assassins

Get her!

[03:10] Chifusa

Impossible...

[03:11] Chifusa

These women can't remind me of my mother!

[03:15] Chifusa

What's wrong with me?

[03:17] Chikumi

Bounce, bounce, bounce!

[03:17] Chifusa

*I'm suddenly thinking about
my mother's breasts?*

[03:19] Chifusa

I can't concentrate...

[03:21] Chifusa

Concentrate... Boobs...

[03:24] Chifusa

Concentrate... Boobs...

[03:27] Chifusa

I have no choice!

[03:29] Chifusa

I'll have to risk it...

[03:34] Assassins

My breasts!

[03:39] Assassins

R-Run away!

[03:49] Kaede

Don't worry. We're almost there.

[03:52] Kenkyo

Thank you so much.

[03:54] Kenkyo

If you hadn't chanced
to come by, Miss Samurai,

[03:57] Kenkyo

I might still be stuck on that riverbank.

[04:00] Kaede

It's easy to trip around riverbanks.

[04:04] Kaede

Chifusa-sama, I'm back.

[04:07] Kaede

Chifusa-sama?

[04:09] Kaede

What's wrong?

[04:11] Kaede

Chifusa-sama!

[04:12] Kaede

Chifusa-sama!

[04:16] Kaede

U-Um, Chifusa-sama...

[04:19] Chifusa

What, Kaede?

[04:20] Kaede

You know what I'm going to say, right?

[04:22] Kaede

They're heavy! And they're choking me!

[04:24] Chifusa

It's not my fault.

[04:27] Chifusa

I had to fight all those boobs—
I mean, bandits, at once.

[04:34] Chifusa

*I still have a long way to go
before I master Breast Flowing.*

[04:38] Kenkyo

The Boobs Buddha must have guided our meeting.

[04:42] Both

The Boobs Buddha?

[04:44] Kenkyo

A deity who protects and provides

salvation to wayward breasts.

[04:48] Kenkyo

And that is our temple,
the Temple of Hills and Valleys.

[04:54] Kenkyo

Please, meet with Juchini-sama.

SIGN Temple of Hills and Valleys

[05:02] Juchini

I am Juchini.

SIGN Juchini

[05:05] Juchini

Please, raise your head.

[05:08] Chifusa

No, I kind of... can't.

[05:13] Juchini

Then I shall begin by taking
a look at your breasts!

[05:31] Juchini

You've stolen the breasts
of other women, haven't you?

[05:34] Juchini

There is great wrathful energy
swirling within your breasts.

[05:38] Juchini

Such terrible karma...

[05:41] Juchini

Would you tell me about the karma you carry?

[05:50] Juchini

The Manyu...

[05:51] Juchini

We've heard the rumors,
even in this distant valley.

[05:55] Juchini

But their blades were said to simply
sever breasts, not steal them.

[06:01] Chifusa

I didn't want to steal them!

[06:03] Chifusa

It just sucks them away on its own!

[06:05] Juchini

On its own?

[06:07] Juchini

No, that's not true.

[06:09] Juchini

You wanted to steal those breasts.

[06:13] Juchini

You desired breasts, and your blade

and body granted your wish.

[06:17] Chifusa

I-Impossible.

[06:18] Juchini

Calm yourself.

[06:20] Juchini

After hearing what you said,
I can guess what's going on.

[06:24] Juchini

The cause of your breast theft is the
loss of your mother at a young age!

[06:30] Juchini

Yasuke—was that his name?

[06:32] Juchini

You said that you saw yourself in his children,
who shared the same suffering as you.

[06:39] Juchini

You've always harbored within you
the longing to see your mother once more.

[06:44] Juchini

Meeting those children
brought that longing to the surface,

[06:46] Juchini

and you experienced it as a hallucination
during battle with your pursuers.

[06:50] Juchini

As a result, you stole all their breasts.

[06:54] Chifusa

No...

[07:00] Chifusa

Then I've stolen others' breasts
to satisfy my own hidden longings?

[07:06] Chifusa

How shameful!

[07:08] Juchini

As long as that longing remains,

[07:10] Juchini

you will continue to steal breasts.

[07:14] Chifusa

What do I do, then, Juchini-dono?

[07:17] Juchini

This temple exists to provide a way
to escape from the karma of breasts.

[07:22] Juchini

The work will be difficult... Are you prepared?

[07:29] Chifusa

I will now explain the path to salvation.

[07:34] Chifusa

As you saw on your way here, this temple
is nestled between two great hills.

[07:40] Chifusa

To our right, facing the altar,
is Mt. Righttit.

SIGN Mt. Righttit

[07:44] Chifusa

And to the left is Mt. Lefttit!

SIGN Mt. Lefttit

[07:48] Chifusa

Mt. Righttit?

[07:50] Kaede

Mt. Lefttit?

[07:51] Juchini

Indeed!

[07:52] Juchini

And at the tip of each great hill
is a shrine, high up in the air!

[07:55] Juchini

Its name is... the Areola Shrine!

SIGN Areola Shrine

[08:00] Juchini

Your task will be to build a mound at
the center of one such Areola Shrine.

[08:05] Juchini

A Nipple Mound!

SIGN Nipple Mound

[08:08] Juchini

Indeed! Your task will be to build the Nipple
Mound at the center of the Areola Shrine!

[08:15] Kaede

Oh, she ran.

[08:17] Chifusa

"Nipple Mound"?

[08:19] Chifusa

This is stupid!

[08:20] Chifusa

I thought she was some wise woman,
but she's just some crazy old lady!

[08:28] Juchini

How impious!

[08:33] Juchini

This is the Nipple Mound. It was destroyed
in a sudden lightning strike a few days ago.

[08:37] Juchini

And this is the stone

that once graced its summit.

[08:42] Juchini

The hole in this stone is what provides
proof of salvation from breast karma.

[08:47] Chifusa

Proof of salvation...

[08:50] Juchini

When you have built
the Nipple Mound to its summit,

[08:52] Juchini

a spring shall pour forth from within.

[08:55] Juchini

It is the Breast Milk Spring!

SIGN Breast Milk Spring

[08:58] Juchini

A miracle granted unto us by the Boobs Buddha!

[09:01] Kaede

She's running again.

[09:08] Juchini

I knew that the destruction of the Nipple Mound
was a sign of something to come—

[09:12] Juchini

that someone with terrible karma
would soon be before me.

[09:15] Juchini

That someone was you.

[09:18] Juchini

When you rebuild the Nipple Mound,

[09:21] Juchini

and the Breast Milk Spring
pours forth once more,

[09:24] Juchini

you will be released from your desires—
from your breast karma.

[09:29] Juchini

You will never absorb another's breasts again.

[09:38] Kagefusa

And you all just ran away, huh?

[09:42] Kagefusa

Pathetic.

[09:44] Kagefusa

We came all the way here from Manyu Village,
and this is the result?

[09:47] Assassins

I'm so sorry, Kagefusa-sama!

[09:49] Assassins

Next time... Next time, I swear...

[09:54] Kagefusa

I've never seen a ghost,
and I've never seen a "next time"!

[10:01] Assassins

My breasts!

[10:03] Kagefusa

Enough. I'm not asking you for help.

[10:07] Kagefusa

Kokage.

[10:09] Kokage

I found her.

[10:10] Kokage

She's having fun at a place up ahead
called the Temple of Hills and Valleys.

[10:14] Kagefusa

Just you wait, Chifusa.

[10:16] Kagefusa

I'm taking back the scroll you stole
and avenging my breasts!

[10:28] Kaede

You okay, Chifusa-sama?

[10:30] Chifusa

Of course not!

[10:37] Kaede

Chifusa-sama...

[10:41] Chifusa

Help me!

[10:44] Kaede

I can't help you!

[10:46] Kaede

Because...

[10:49] (Flashback) Juchini

Simply reassembling the fallen stones
won't be enough to help you.

[10:53] (Flashback) Juchini

You must take all the stones
to the base of the mountain,

[10:55] (Flashback) Juchini

wash them in the waterfall,
purify them at the temple,

[10:58] (Flashback) Juchini

and build the mound once more.

[11:01] (Flashback) Chifusa

What a pain.

[11:05] (Flashback) Juchini

And of course...

[11:08] (Flashback) Juchini

You're not allowed to help.

[11:10] (Flashback) Kaede

Oh, right.

[11:16] Chifusa

Okay...

[11:21] Kaede

Good work.

[11:27] Chifusa

I've still only finished four of them.

[11:30] Chifusa

I'm going to be here a while, huh?

[11:36] Chifusa

Carrying those heavy stones up
and down the mountain...

[11:38] Chifusa

I know it's a spiritual thing, but I don't
know how much longer I can take this.

[11:47] Kenkyo

Chifusa-sama, I'll wash your back for you.

[11:50] Chifusa

Kaede?

[11:51] Chifusa

I don't need a Breast Polishing.

[11:53] Chifusa

K-Kenkyo-dono?

[11:55] Kenkyo

Juchini-sama said that
the training is difficult,

[11:57] Kenkyo

and that I needed to ensure
you got a good rest.

[12:02] Kenkyo

Excuse me.

[12:03] Chifusa

Oh, thank you.

[12:05] Kenkyo

Not at all.

[12:08] Chifusa

This is, well, uh...

[12:14] Chifusa

K-Kenkyo-dono? What are you—

[12:17] Kenkyo

This is how we wash each other
at this temple.

[12:21] Chifusa

Doesn't it feel good?

[12:23] Chifusa

No, um...

[12:26] Kenkyo

Actually, out of all the practices here,

[12:28] Kenkyo

this is the one I actually enjoy...

[12:33] Chikumi

What's wrong, Chifusa?

[12:36] Chifusa

Mother?

[12:38] Chifusa

Mother, Kagefusa uses her sword.

[12:42] Chikumi

Yes. She's part of the Manyu main family.

[12:47] Chifusa

I want to learn how to use a sword from you.

[12:51] Chifusa

I want to be strong, so nobody bullies me!

[12:55] Chikumi

No.

[12:57] Chikumi

You need to grow up to become
a delicate, reserved lady

[12:59] Chikumi

and live in peace.

[13:01] Chikumi

That's what your mother wants.

[13:04] Chifusa

Mother...

[13:06] Juchini

Lesbian lovers.

[13:12] Chifusa

J-Juchini-dono?

[13:18] Juchini

That's all it took to bring back
memories of your mother?

[13:22] Juchini

You have a long way to go.

[13:24] Chifusa

What's going on here, Juchini-dono?

[13:27] Juchini

It's part of our training here, of course.

[13:29] Juchini

We use our breasts to expel
our worldly desires.

[13:32] Juchini

We call this practice...

[13:33] Woman

It's showtime!

SIGN Breast Expulsion Technique

[13:34] Juchini

Breast Expulsion Technique!

[13:37] Chifusa

Get out!

[13:42] Kaede

That's my job!

[13:47] Chifusa

This is the dumbest training ever!

[13:50] Chifusa

And "Areola Shrine" is a stupid name!

[13:54] Chifusa

*And the "Breast Milk Spring"
comes from the "Nipple Mound"?*

[13:58] Chifusa

This whole thing is ridiculous!

[14:02] Kaede

Wow, Chifusa-sama!

[14:04] Kaede

This is the last one!

[14:07] Kaede

Once you've put this on top, you're all done!

[14:23] Chifusa

Sister!

[14:24] Kagefusa

It's been too long, Chifusa.

[14:26] Kagefusa

You've gotten into mound-building, I see.

[14:29] Kaede

Chifusa-sama!

[14:34] Kagefusa

You made this way harder than it needed to be.

[14:37] Kagefusa

This time, you won't get away.

[14:39] Chifusa

Sister's breasts... have gone back to normal?

[14:43] Kagefusa

Chifusa's breasts are even bigger than before?

[14:50] Kagefusa

Didn't you say a world where breasts
are all that matters is wrong?

[14:53] Kagefusa

That you'd use the breast-growing techniques
in the scroll to fix this world of breasts?

[14:58] Kagefusa

All those lofty proclamations

you made when you fled...

[15:01] Kagefusa

And now your breasts are even
bigger than they were before!

[15:04] Kagefusa

Chifusa, I won't let you have the
breast-stealing technique all to yourself!

[15:08] Kagefusa

Give me the scroll!

[15:14] Kagefusa

The Manyu secret scroll...

[15:16] Kagefusa

The secret of your power lies within.

[15:19] Chifusa

Wait, Sister.

[15:21] Chifusa

You should know what it means for someone
who's not the heir to read that scroll!

[15:26] Kagefusa

Shut up!

[15:27] Kagefusa

It will break our laws, but I don't care!

[15:29] Kagefusa

All I care about is gaining
the power to steal breasts!

[15:35] Kagefusa

Where is it?

[15:36] Kagefusa

Where is it written?

[15:40] Chifusa

Sister, look at the last section.
Breast Flowing.

[15:46] Kagefusa

Is this it?

[15:47] Kagefusa

This is the technique to steal breasts...

SIGN Breast Flowing

[15:49] Kagefusa

Breast Flowing...

[15:50] Kagefusa

"A technique that allows
mastery over breasts..."

[15:54] Munenori

...like moving water from one cup to another.

[15:57] Munenori

*This ability can only be passed down
from mother to child*

[16:00] Munenori

and cannot be mastered on its own.

[16:05] Kagefusa

What is this? What's the meaning of this, Chifusa?

[16:10] Chifusa

Breast Flowing was a technique passed down for generations

[16:13] Chifusa

in the Munamori Clan, who were once the Manyu's enemies.

[16:16] Chifusa

Only those of Munamori blood can use it.

[16:19] Chifusa

No matter how much you train, it will remain forever out of your grasp.

[16:25] Kagefusa

You're lying! You're lying! You're lying!

[16:28] Kagefusa

Teach me the technique, Chifusa!

[16:31] Chifusa

I'm not lying.

[16:32] Chifusa

Please accept the truth.

[16:44] Kaede

Chifusa-sama!

[16:50] Kagefusa

What?

[16:51] Kaede

I'm better with chains than you are!

[16:56] Kokage

Oww!

[17:02] Kagefusa

This is the answer?

[17:04] Kagefusa

This is the answer he wanted me to find?

[17:07] Kagefusa

Then this whole thing's a joke!

[17:11] Kaede

Chifusa-sama!

[17:22] Kaede

It passed clean through?

[17:27] Kaede

Fake breasts?

[17:30] Kaede

Sister... You'd go that far?

[17:33] Kagefusa

Shut up!

[17:34] Kagefusa

You don't know what it's like
for those whose breasts you stole!

[17:39] Kagefusa

What would you know, with your massive chest?

[17:50] Chifusa

Very well.

[17:53] Chifusa

Then sever my breasts yourself.

[17:57] Chifusa

If it will make you feel better,
I'll be rid of them.

[18:01] Chifusa

And I swear I'll never steal
another's breasts again!

[18:03] Chifusa

Do it!

[18:06] Chifusa

Do it! Hurry!

[18:26] Kagefusa

I can't...

[18:29] Kagefusa

I can't sever them.

[18:31] Kagefusa

I lose, Chifusa.

[18:34] Chifusa

Sister...

[18:37] Kagefusa

You're beautiful, Chifusa.

[18:40] Kagefusa

Your breasts are beautiful.

[18:42] Kagefusa

I can't sever them.

[18:50] Chifusa

Sister!

[18:52] Chifusa

Of course they're beautiful.

[18:56] Chifusa

Yours are inside them, as well.

[19:04] Juchini

Splendid!

[19:07] Chifusa

Juchini-dono?

[19:08] Juchini

You just said you were willing
to abandon your breasts.

[19:11] Juchini

That means you're free of your desires,
your longing for your mother,

[19:14] Juchini

the karma of your breasts...

[19:16] Juchini

Now, finish it together!

[19:40] Juchini

This is the Breast Milk Spring!

[19:41] Juchini

Your mother in heaven is smiling
because you've reunited!

[19:46] Kagefusa/Chifusa

We have different mothers!

[19:48] Juchini

You do?!

[19:51] Woman

Juchini-sama!

[19:53] Chifusa

Sheesh.

[19:54] Chifusa

This place was weird right up till the end.

[19:57] Kaede

It sure was.

[19:58] Kagefusa

Chifusa.

[20:01] Chifusa

The scroll?

[20:02] Chifusa

It's okay for me to take this?

[20:05] Kagefusa

Yeah. I don't care anymore.

[20:08] Chifusa

But your breasts...

[20:10] Kagefusa

You're going to tell everyone
how to make their breasts bigger, right?

[20:13] Kagefusa

Take it.

[20:15] Kagefusa

I'm a daughter of the Manyu. I'll be fine.

[20:19] Chifusa

S-Sister...

[20:21] Kagefusa

And also...

[20:23] Kagefusa

There might be a survivor

of your clan who knows the technique.

[20:28] Kagefusa

Breast Flowing can give breasts,
as well as steal them, right?

[20:32] Kagefusa

Once you master it, come to me
and give my tits back immediately.

[20:36] Kagefusa

Got it?

[20:38] Chifusa

Y-Yes.

[20:39] Kagefusa

Let's go, Kokage.

[20:40] Kokage

'Kay.

[20:42] Chifusa

Sister!

SIGN Edo

[20:55] Kyouka

From the village?

[20:56] Kyouka

What wonderful story
do they have to tell us this time?

[21:00] Muneyuki

Kagefusa failed.

[21:02] Kyouka

That rabid dog failed?

[21:05] Muneyuki

Sister, she's my younger sister by blood...

[21:09] Kyouka

A dog is a dog.

[21:11] Kyouka

She wags her tail at her father,

[21:13] Kyouka

and bares her fangs at the
helpless peasantry.

[21:16] Kyouka

So, what will you do now?

[21:21] Muneyuki

Ouka.

[21:23] Ouka

I'm ready.

[21:24] Muneyuki

Go.

[21:25] Ouka

Yes, sir.

[23:10] Narrator

After reconciling with Kagefusa,

[23:12] Narrator

Chifusa heads with Kaede to Munamori Village
with new resolve in her heart!

[23:16] Narrator

But a new assassin awaits!

[23:19] Kaede

Boing!

[23:20] Kaede

Chifusa-sama, your shoulders must be
stiff with your boobs at max size!

[23:25] Chifusa

Yeah! I see a masseuse there!

[23:28] Chifusa

Next time on *Manyu Scroll*: "The Boob Thief"!

SIGN Next Time

SIGN The Boob Thief

[23:31] Chifusa

Some days you win the boobs,
some days you lose them!

[23:33] Kaede

Don't lose your boobs!

Revision #1

Created 2025-01-17 17:32:44 UTC by whimsee

Updated 2025-01-17 17:32:44 UTC by whimsee